

Shijunsetu Dai 2 Shujitsu B Nen

2nd Sunday of Lent Year B

Feb. 25, 2018

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Sōseiki (Book of Genesis 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18)

Sono hi, Kami wa Abraham wo tamesareta.

Kami ga, “Abraham yo”, to yobi-kake, kare ga, “Hai”, to kotaeru to, Kami wa meijirareta.

“Anata no musuko, anata no ai suru hitorigo Isak wo tsurete, Moriya no chi ni ikinasai. Watashi ga meijiru yama no hitotsu ni nobori, kare wo yaki-tsukusu sasagemono toshite sasagenasai.”

Kami ga meijirareta basho ni tsuku to, Abraham wa soko ni saidan wo kuzuki, takigi wo narabeta. Soshite Abraham wa, te wo nobashite hamono wo tori, musuko wo hafurō toshita.

Sono toki, ten kara Shu no mi-tsukai ga, “Abraham, Abraham”, to yobi-kaketa. Kare ga, “Hai”, to kotaeru to, mi-tsukai wa itta.

“Sono ko ni te wo kudasu na. Nani mo shite wa naranai. Anata ga Kami wo osoreru mono de aru koto ga, ima, wakatta kara da. Anata wa, jibun no hitorigo de aru musuko sura, watashi ni sasageru koto wo oshimanakatta.”

Abraham wa me wo korashite mi-mawashita. Suru to, ushiro no ki no shigemi ni ippiki no ohitsuji ga tsuno wo torarete ita. Abraham wa itte sono ohitsuji wo tsukamae, musuko no kawari ni yaki-tsukusu sasagemono toshite sasageta.

Shu no mi-tsukai wa, futatabi ten kara Abraham ni yobi-kaketa. Mi-tsukai wa itta.

“Watashi wa mizukara ni kakete chikau, to Shu wa iwareru. Anata ga

kono koto wo okonai, jibun no hitorigo de aru musuko sura oshimanakatta no de, anata wo yutaka ni shukufuku shi, anata no shison wo ten no hoshi no yō ni, umibe no suna no yō ni fuyasō. Anata no shison wa teki no jōmon wo kachi-toru. Chijō no shokokumin wa subete, anata no shison ni yotte shukufuku wo eru. Anata ga watashi no koe ni kiki-shitagatta kara de aru.”

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)
--

(Response): Kami wo uyamau hito no shi wa, Kami no mae ni tōtoi.
Sukui no sakazuki wo sasage, Kami no na wo yobi-motomeyō

1. Watashi wa Kami no mae wo ayumu,
Kami ni ikiru hitobito no naka de.
Kami ga ataete kudasatta subete no megumi ni,
Watashi wa dono yō ni kotaeyō ka.
2. Kami yo, watashi wa anata no shimobe,
Anata wa watashi wo sukuwareru.
Subete no tami no mae ni susumi-dete,
Kami ni tateta chikai wo hatasō.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Roma no Kyōkai e no Tegami
(Letter of Paul to the Romans 8:31b-34)

Minasan, moshi Kami ga watashitachi no mikata de aru naraba, dare ga watashitachi ni tekitai dekimasu ka. Watashitachi subete no tame ni, sono mi-Ko wo sae oshimazu shi ni watasareta kata wa, mi-Ko to isshe ni subete no mono wo watashitachi ni tamawaranai hazu ga arimashō ka. Dare ga Kami ni erabareta monotachi wo uttaeru deshō. Hito wo gi toshite kudasaru no wa Kami na no desu. Dare ga watashitachi wo tsumi ni

sadameru koto ga dekimashō. Shinda kata, ina, mushiro, fukkatsu saserareta kata de aru Kristo Iesu ga, Kami no migi ni suwatte ite, watashitachi no tame ni torinashite kudasaru no desu.

Kami ni kansha

Eishō (Gospel Acclamation)

Kagayaku kumo no naka kara Chichi no koe ga kikoeta. “Kore wa watashi no ai suru ko. Kore ni kike.”

Fukuin (Gospel)

Marko ni yoru Fukuin (Gospel according to Mark 9:2-10)

Sono toki, Iesu wa, tada Petro, Yakobu, Yohane dake wo tsurete, takai yama ni noborareta. Iesu no sugata ga karera no me no mae de kawari, fuku wa masshiro ni kagayaki, kono yo no donna sarashi shokunin no ude mo oyobanu hodo shiroku natta. Eliya ga Mo-se to tomo ni arawarete, Iesu to katari-atte ita. Petro ga kuchi wo hasande Iesu ni itta. “Sensei, watashitachi ga koko ni iru no wa, subarashii koto desu. Karigoya wo mitsu tatemashō. Hitotsu wa anata no tame, hitotsu wa Mo-se no tame, mō hitotsu wa Eliya no tame desu.” Petro wa, dō ieba yoi no ka, wakaranakatta. Deshitachi wa hijō ni osorete ita no de aru. Suru to, kumo ga arawarete karera wo ooi, kumo no naka kara koe ga shita. “Kore wa watashi no ai suru ko. Kore ni kike.” Deshitachi wa isoide atari wo mi-mawashita ga, mohaya dare mo miezu, tada Iesu dake ga karera to issho ni orareta. Ichidō ga yama wo oriru toki, Iesu wa “Hito no ko ga shisha no naka kara fukkatsu suru made wa, ima mita koto wo dare ni mo hanashite wa ikenai”, to deshitachi ni mejirareta. Karera wa kono kotoba wo kokoro ni tomete, shisha no naka kara fukkatsu suru to wa dō iu koto ka to ronji-atta.

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)

Priest: Watashitachi no michi wo terashite kudasaru Kami ni shinrai shite inorimashō.

1. Ai suru hitorigo wo tsukawashite kudasatta on-Chichi ni kansha suru watashitachi ga, mi-kokoro ni shitagatte, oshimi naku ai wo jissen suru koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami yo, anata no ai wo sosoide kudasai.

2. Subete ga Kami kara ataerarete iru yorokobi wo, sekai no hitobito ga tomo ni kanjinagara, megumi wo wakachi-ai, fusoku wo oginai-atte iku koto ga dekimasu yō ni.
3. Kunan no toki wo sugoshite iru hitobito ni, haru no yorokobi wo yakusoku shite kudasai. Sore-zore no ayumu michi ga, Shu no fukkatsu no kibō de terasaremasu yō ni.